

此中心提供的是復星醫藥/德國藥廠BioNTech 信使核糖核酸新冠疫苗「復必泰」(BNT162b2)

The vaccine provided in this centre is Fosun Pharma/
BioNTech Comirnaty COVID-19 mRNA Vaccine (BNT162b2)

「復必泰」不推薦用於12歲以下的兒童

Comirnaty is not recommended for children aged under 12 years



禁忌症 Contraindications



如果你曾對「復必泰」、其活性物質或其他成分(見下表列)有過敏反應，你不應接種該疫苗。

If you are allergic to previous dose of Comirnaty, or to the active substance or other ingredients of the vaccine (see list below), you should not receive this vaccine.

「復必泰」所含成份 What Comirnaty contains

• 活性物質為COVID-19 mRNA 疫苗。
The active substance is COVID-19 mRNA Vaccine.

• 其他成分包括：

The other ingredients are:

- ((4-羥丁基)氮雜二基)雙(己烷-6,1-二基)雙(2-己基癸酸酯)(ALC-0315)
((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate)(ALC-0315)
- 2-[(聚乙二醇)-2000]-N,N-二十四烷基乙醯胺(ALC-0159)
2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide (ALC-0159)
- 1,2-二硬脂醯-sn-甘油-3-磷酸膽鹼(DSPC)
1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine (DSPC)
- 膽固醇
cholesterol

- 氯化鉀
potassium chloride
- 磷酸二氫鉀
potassium dihydrogen phosphate
- 氯化鈉
sodium chloride

- 磷酸氫二鈉二水合物
disodium phosphate dihydrate
- 蔗糖
sucrose
- 注射用水
water for injections



警告和注意事項 Warnings and precautions

如果你有以下情況，使用本疫苗前，
請諮詢醫生、藥劑師或護士：



- 以往在接種「復必泰」或任何其他疫苗後曾出現過**嚴重過敏反應**或呼吸問題
- 在任何針頭注射後**暈倒**
- 患有嚴重疾病或伴有**高燒**的感染(如出現發熱情況，請延後疫苗接種)
- 有**出血問題**、容易出現瘀青或正在使用**預防血凝塊的藥物**
- **免疫系統減弱**(如HIV 感染、使用皮質類固醇藥物等)
- 正使用、最近已經使用或可能需要使用**其他藥物**或近期接種過任何**其他疫苗**
- **懷孕、哺乳或計劃懷孕***
- **駕駛車輛和操作機器**



Talk to your doctor, pharmacist or nurse before you are given the vaccine if you have the following conditions:

- **Severe allergic reaction** or breathing problems after any other vaccine injection, or after being given Comirnaty in the past
- **Fainting** following any needle injection
- Severe illness or infection with **high fever** (Vaccination should be delayed for individuals suffering from acute febrile diseases)
- **Bleeding problem**, easy bruising or receiving **anticoagulant therapy** (medicine to prevent blood clotting)
- **Weakened immune system** (e.g. HIV infection or on corticosteroid)
- Using, have recently used or might use any **other medicines** or have recently received any **other vaccine**
- **Pregnant, breast-feeding, planning to have a baby***
- **Driving and using machines**

* On 22 April 2021, the Scientific Committees under CHP updated the Consensus Interim Recommendations on the Use of COVID-19 Vaccines. Given there are no known risks associated with administering mRNA COVID-19 vaccines to lactating women, they are recommended to receive the BioNTech/Comirnaty vaccines (mRNA COVID-19 vaccines) as for the rest of the population. Pregnant women who consider BioNTech/Comirnaty vaccines should consult their obstetricians on the risks and benefits of vaccination.



हिन्दी



नेपाली



اردو



ไทย



Bahasa Indonesia



Tagalog



සිංහල භාෂාව



বাংলা ভাষা



Tiếng Việt

